يجعلونني اغضب
Arabe ⇆ Russe

Premium

Publicité

يجعلونني اغضب

yajʿalūnanī uġḍib

Traduction de "يجعلونني اغضب" en russe

يجعلونني › делают меня | они заставляют меня

اغضب › злиться на | сердиться | разозлил | разозлило | злить

Suggérer un exemple

Plus de résultats

ومع ذلك، كان هذا التطبيق هو الذي أغضب معظم تجار التجزئة.	Однако именно это приложение взбесило большинство ритейлеров.
جيد، يمكنني الآن أن أغضب منك...	Отлично. Теперь я могу на тебя злиться.
هذا أغضب عددا من المسؤولين في مصر لعدة أسباب.	Это разозлило несколько должностных лиц в Египте по нескольким причинам.
إلا أن ما فعله أغضب السلطات المصرية.	Это вызвало возмущение со стороны египетских властей.
القرار قد كان أغضب الكثير من رواد الفضاء.	Это решение вызвало недовольство ряда лидеров Космического Десанта.
لا يحق لي أن أغضب منك.	Я не имею права злиться на тебя.
الأمر الذي أغضب المسلمين من سكان المدينة.	Это вызвало недовольство проживающих в городе мусульман.
الهند، الذي كان أيضا أغضب واشنطن رفض إعفاء الهند من الصلب والألومنيوم التعريفات العام الماضي، وتعهد بالانتقام.	Индия была возмущена отказом Вашингтона предоставить освобождение от тарифов на сталь и алюминий в прошлом году.
أغضب قرار إعادة الانتخابات العديد من أعضاء الحزب الحاكم أيضاً.	Реформа вызвала недовольство даже многих членов правящей партии.
أغضب وأحزن وليس لديّ أيّ فكرة عن السبب.	Я... начинаю злиться и грустить и не знаю почему.
لا يمكنني أن أغضب منك قط.	Я не могу на тебя злиться.
من حقي أن أغضب منه لآخر حياتي.	Я могу злиться на него всю мою жизнь.
أغضب القرار الإندونيسيين والمؤسسات الصحفية في البلاد.	Это решение привело в ярость индонезийцев и организации печати страны.
إلا أن ما فعله أغضب السلطات المصرية.	Эта инициатива вызвала гнев египетских властей.

وتجدر الإشارة إلى أن القرار أغضب عددا كبيرا من المواطنين.	Однако это решение возмутило многих граждан.
إحدى أهدافي بأن أتعلم أن لا أغضب.	Одной из моих целей является желание научиться никогда не злиться.
أفكر بكل هذا داخل عقلي، ومن ثم أغضب بسبب تفكيري بهذا.	Я прокручиваю все эти ситуации в голове и просто схожу с ума от этого.
هذا أغضب الملك فأمر بهلاك كل الحكماء في بابل.	Разочарованный царь приказывает убить всех мудрецов Вавилона.
بعد هذا العصف الذهني من الأفكار، لا أستطيع أن أغضب من معالجي، أتفادى النظر إليه.	После этого мозгового штурма я не могу злиться на своего терапевта и я избегаю его взгляда.
قام وزير العدل الفرنسي بنفي ليتفينوف وزوجته خارج الأراضي الفرنسية، مما أغضب الحكومة الروسية التي كانت قد طلبت تسليمه.	Министерство юстиции Франции выслало Литвинова и его спутницу с французской территории вопреки просьбе российского правительства его экстрадиции.
بل أغضب ثائرا حتى مطلع الفجر الذي نسعى إليه .	Не сдерживай свой гнев и не укрощай его до самого рассвета .
أنهم ما زالوا لا أريد أن أغضب المؤمنين.	Я не ставил себе целью огорчить верующих.
لهذا السبب لا أستطيع أن أغضب معهم.	Именно поэтому я на них не сержусь.
زوجتي قالت أنه ليس مسموحٌ لي أن أغضبَ عليكِ بعدَ الآن	Жена сказала, что мне больше нельзя злиться на тебя.
لا أستطيع أن أغضب على شخص خسر أبناءه السبعة في الحرب	Семь твоих сыновей погибли на войне, я не могу злиться.
اختراقه لتقاليد الضيافة المقدسة أغضب الآلهة غضبًا شديدًا.	Именно нарушение законов гостеприимства сильно прогневало богов.
كما انني اغضب عندما يوبخني ابي او امي ويشتمني...	Я беспокоюсь, когда мама с папой спорят или ругаются.
لديّ الحقّ بأن أغضب و اتّخذتُ ذلك القرار بنفسي	Я получила право напиться, и я решила это сама.
وأنا خنتك لذا لا يحق لي أن أغضب	Я изменила и не имею права сердиться.
لكن حبهم قد أغضب الرومان الذين كانوا حذرين للغاية من القوة المتنامية للمصريين.	Но их любовью были возмущены римляне, которые опасались растущей мощи египтян.
أغضب هذا الطبقة الحاكمة الشيعية والتي كانت تأمل في تولي قيادة الدولة.	Это возмутило шиитские правящие круги, которые намеревались взять власть.
أنت لم تشتري لي هدية أبداً مالم أكن غاضبة أو أوشك أن أغضب.	Ты никогда не покупаешь мне подарок если я не расстроена или собираюсь расстроится
يجعلونني حرفياً أضع وشوماً لجرائم قتلهم على وجوههم.	Они буквально заставили татуировывать им лица.
جيد, لا يمكنني أن أغضب على هذا الرجل أبدا.	Хорошо. Не могу сердиться на этого парня.
كما قال هو حيث انه فعلا اغضب الفرنسيين جدا	Как он мне сказал, это взбесило французов.

ألسيسي: التصويت المصري على القرارين الروسي والفرنسي أغضب البعض	Голосование Египта по российской и французской резолюции возмутило некоторых.
أنا آسف، أنني متحمس للغايةالأمر كله جعلني أغضب.	Просто все это меня очень расстроило.
اللعنة عليك، تعرف أنني لا أستطيع أن أغضب عليك لمدة طويلة	Проклятье! Я не могу сердиться на тебя долго.
يوجد هنا الكثير من الأناس المهمين لذا لن أغضب	Здесь очень много важный людей поэтому я не буду обижаться,
حسناً، يحدث الأمر حينما أغضب أو أشعر بالتّهديد أو الانزعاج.	Это происходит, когда я злюсь, расстроен или чувствую угрозу.
أغضب هذا الموقعين الآخرين، الذين سعوا منذ ذلك الحين لتعزيزها.	Это разозлило других подписантов, которые с тех пор стремились укрепить его.
لن أغضب أو تكون لدي أفكارًا سيئة.	Я не стану сердиться или думать о них дурное.
كما أنه أغضب الكثير من الدول التي طالما اعتُبرت حليفة للولايات المتحدة.	а также осуществляли наблюдение во многих странах, традиционно считающихся союзниками США.
يجعلونني فخوراً حتى لو شعرت بالتواضع في أماكن أخرى	Они заставляют меня гордиться, даже если я унижен в другом.
واغضب ذلك روسيا التي تسعى إدارة اوباما إلى إعادة بناء العلاقات معها.	Это вызвало гнев России, с которой администрация Обамы стремится восстановить отношения.
لن أغضب فقط اعلمني، ان كنتَ قد استخدمته	Просто скажи мне, если пользовался.
ماذا أغضب الأمير ويليام في عيد ميلاد كيت؟	Что привлекло принца Уильяма в Кейт?
لقد اغضب نشر هذا الكتيب المشاركين ومسؤولي اليونسكو.	Эта публикация вызвала возмущение участников, а также должностных лиц ЮНЕСКО.
الآن توقف عن الكلام و قبلني قبل أن أغضب	Теперь замолчи и поцелуй меня прежде, чем я разозлюсь.
من المفروض أن أمط هذه بكل مرة أغضب	Должен щелкать этой штукой, когда злюсь.
اذا أخبرتني بالحقيقة لن اغضب على اي شيء	Если расскажешь правду, я не буду сердиться.
لا أريد أن أغضِب أي أحد هنا ولكن بيننا علاقة جيدة	Не хочу наступать никому на пятки, но у нас с ним есть контакт.
وكان اعلان البيت الأبيض في السادس من ديسمبر قد أغضب رام الله وغيرها في العالم الإسلامي.	Декларация Белого дома от 6 декабря возмутила ПНА и других людей в мусульманском мире.
إلا أن تدخل حزب الله المتزايد في سوريا أغضب الكثيرين.	Вмешательство «Хизбаллы» в сирийские дела разозлило очень многих.
إن كنت لا تعرف سوف أغضب كثيرا	Если не знаешь, я разозлюсь.
كيف يمكنني أن أغضب من نفسي ؟	Как я могу злиться на себя?

عندما أغضب أشير على الأشياء التى أحبها	Я злобно указываю пальцем на то, что люблю .
ومع ذلك، عندما اشتعلت المشاعر الرومانسية بين ديانا وتشارلز، أُغضب أقارب الأمير.	Однако когда между Дианой и Чарльзом вспыхнули романтические чувства, родственники принца пришли в восторг.
وهذا أغضب الصهاينة الذين يريدون جميع الأراضي.	Это разозлило сионистов, которые хотели заполучить всю землю.
في أكثر من مناسبة، كنت حتى أغضب الناس لأنني قلت الحقيقة كما رأيتها.	Не раз я даже рассердился, потому что я сказал правду, когда увидел это.
أصرخي، أغضبي، ولكن لا تتوقفي عن العزف.	Будь злой, разгневанной, но не переставай играть.
و سوف لن يعجبها الأمر عندما أغضب	А ей я не понравлюсь, когда я в ярости.
لقد أخبرتني ان لا أغضب منهم الليلة الماضية, أليس كذلك؟	Ты сказала мне вчера не злиться на них, помнишь?
جيد, لا يمكنني أن أغضب على هذا الرجل أبدا.	Не могу сердиться на этого парня.
هناك جزء منى يريد الذهاب و لكنى لا أريد ان اغُضب امى	Конечно, я хочу этого, но мне не хочется расстраивать маму.
أحياناً تصيبني حيرة شديدة، ثم أغضب لأن كل الناس طبيعيون جداً.	Иногда я теряюсь, а потом расстраиваюсь, потому что все вокруг нормальные.
فقط أخبرني بأمر واحد يزعجك، و أعدك أني لن أغضب.	Просто скажи, что тебя беспокоит, и я обещаю не злиться.
أقامت هذه المعاهدة علاقات تجارية ودية مع بريطانيا، وهو ما أغضب فرنسا ومؤيدي الثورة الفرنسية.	Он установил дружественные торговые отношения с Британией, к огорчению Франции и сторонников Французской революции.
أو غيرها ما يجعلني أثور واغضب...	Или что что-то заставит меня сердиться.
وأغضب ذلك ماريا، كما عرفت بعد سنوات عديدة.	И это, как я узнал много лет спустя, оскорбило Марию.
لأنّه عندما يعرف الناس بالأمر، يجعلونني أصلح سياراتهم.	Потому что, когда люди об этом узнают, то заставляют чинить машины.
هذا يوم مميز جداً لنا جميعاً لذا لن أغضب	Это - особенный день для каждого из нас. поэтому я не буду беситься.
لايمكنني حتى أن أغضب لانى ممتنة جدا	Я даже не могу сердиться, потому что я так благодарна.
عزيزتي، أعدك بأنّي لن أغضب.	Милая, обещаю не ругаться на тебя.
في نفس الوقت اشعر بالذنب عندما اغضب عليها	В то же время, я чувствую вину, когда злюсь на нее.
أغضب سريعا وغالبا بدون سبب محق.	Раздражаются внезапно, часто вовсе без причины.
إنحسار قوي فقط، فضح مئات الأمتار من قاع البحر لمدة نصف يوم، أغضب الضيوف.	Лишь сильные отливы, обнажающие на полдня сотни метров морского дна, огорчают постояльцев.

لكنني لا أعرف كيف أغضب منه.	даже не мог понять, каким образом я рассердился на него.
اذا هذا يعني ليس لدي حق ان أغضب؟	И это значит, что я не имею право злиться?
لا اعرف لو اننى استطيع حقاً ان أغضب منِك من اجل شئ يفعله كل رجل في امريكا.	Я не знаю, могу ли я злиться на тебя за то, что делает каждый парень по всей стране
كنت أتعلّم السيطرة على قدراتي حين أغضب	Я начала учиться контролировать мои силы, когда я расстроена.
لابد أنّ (نولان) أغضب الكثيرين.	Нолан должно быть рассердил не мало народу.
إن أفعال الإنسان تمنحني ما يسعدني، ولهذا لا أغضب مُجدَّدًا.	Действия человека приносят Мне наслаждение, и таким образом, Я больше не удручен.
لا تكن حساساً هكذا، أنت تعلم كم أغضب من هذا الأمر.	Перестань быть таким сентиментальным, ты же знаешь, как меня это раздражает.
و لم يجب أن أغضب منه؟	Почему я должна злиться на него?
ربما لم يكن عملا جيدا، ولكنه أغضب الكثير من الناس.	Может быть, это был не лучший бизнес, но Напстер взбесил кучу народа.
لن أغضب، لكني لا أستطيع.	Мне надо рассердиться, но я не могу.
وإلا فإن الذي سرقوه من المصرف قد أغضب أحدهم جداً	Или же то, что они украли в банке, сильно разозлило кого-то.
إذا كان طعامي محترق في مطعم, أغضب	Если в ресторане мне приносят пережаренную еду, я прихожу в ярость.
أتعلم عندما أغضب عاده أعدُ حتى العشره	Знаешь, когда я сильно злюсь, я обычно считаю до десяти.
لا، أنا أغضب لأنكَ خدعتني لأكذب عليك	Нет, я злюсь, потому что ты заставил меня солгать.
نعم, انا لا أريد ان انام ايضاً لكنكِ لم تريني أغضب بسبب ذلك	Да, я тоже не хочу идти спать. но я же не злюсь из-за этого.
أرجوك لا تجعلني أغضب يا صديقي...	Прошу, не зли меня, приятель.
عندما علمت من فعل هذا، لم أغضب.	Когда я узнал, что ты это сделал, я не рассердился.
لا يمكنني أن أغضب منكِ أبدا، "أيمي".	Я никогда не смог бы рассердиться на ВАС, Эми.
أبي أغضب عمّي "تشارلي" ثانية	Папа снова ушел от дади Чарли.
إذا قال لي شخص ما هذا أعتقد بأنهُ يجب أن أغضب	Если кто-то говорит такое, предполагается, что нужно понять неправильно.
ماذا أفعل أخاف أن أغضب زوجي؟	Что делать: я раздражаю мужа?
أنا أحب الأشخاص الذين يجعلونني أضحك.	«Мне нравятся люди, которые заставляют меня смеяться.

الآن، ما أغضب له حسنا، كان هذا الشرط هنا؟	Итак, что же его так разозлило?
إن أخبرتني أنك خنتني، فلن أغضب.	Если бы ты сказал, что изменял, я бы не злилась.
انا لست سعيدة لان والدينا مشتركون بأحد الامور لا تجعليني أغضب	Лорен, я тоже не рада, что наши родители обручены, но не доставай меня.
لا أجوع عندما أغضب, لكن يجب أن تأكل.	Аппетит пропадает, когда я обеспокоена, но ты должен поесть.
ناريشكين: نجاح قادة دونباس أغضب كييف والغرب	4 ноября Нарышкин: Успех руководства Донбасса разозлил Киев и Запад
أنا أحب الأشخاص الذين يجعلونني أضحك.	«Я люблю людей, которые заставляют меня смеяться.
أنا أحب الأشخاص الذين يجعلونني أضحك.	«Обожаю людей, которые заставляют меня смеяться.
كل مرة أغضب فيها، الناس ينفجرون	Всякий раз, когда я расстраиваюсь, люди взрываются.
و عندما أغضب, أحب أن أتأقلم	А когда мне грустно, мне нравится обустраивать гнездышко.
أورسولا)، أغضبي كما تشائين (لكنّي أتوقّع عودتكِ مع المدّ العالي	Урсула, дуйся, сколько хочешь, но я жду тебя дома к приливу.
اعتبر سكوليموفسكي كصانع مشكلة في المدرسة حيث كان أصل العديد من المزح الذي أغضب السلطات.	Сколимовский было рассмотрено как чайник неприятности в школе, как он был происхождение многих шалости, которые разозлило власти.
البعض من هؤلاء أغضب الألمان بسبب دعمهم للرئيس التركي رجب طيّب أردوغان، الذي ينظر إليه كثيرون على أنه شخص يزيد استبدادا.	Некоторые разозлили немцев из-за их поддержки турецкого президента Реджепа Тайипа Эрдогана, которого многие считают всё более авторитарным.
هل انتي خائفه ان أغضب منك ؟	Не боишься, что я заражу тебя?
لن أغضب عليكم, لهذا اخرجوني من هنا	Я не сержусь на вас, так что выпустите меня!
أغضب جمهورية قبرص البيان الذي أدلى به الأمين العام للأمم المتحدة بان كي مون إلى الأسباب التي توقفت المفاوضات قبل تسوية القضية القبرصية.	В Республике Кипр вызвало негативную реакцию заявление генерального секретаря ООН Пан Ги Муна относительно причин, по которым были прерваны переговоры по кипрскому урегулированию
بالطبع لها الحق في ذلك, لكن هذا لا يعني انني لن أغضب بشدة على ذلك	Ну конечно она имеет право, но это не значит что я не могу чертовски злиться из-за этого.
عرض (راندي) أغضب الناس أكثر فحسب	Из-за демонстрации Рэнди все расстроились еще больше.
أتظن اني لا زلت لا أغضب ؟	Думаешь, я не злюсь иногда до сих пор?
ليس الأمر هو أني، على سبيل المثال، لا أغضب، لكنني أنجح في كل المناسبات تقريباً في إبقاء مشاعري تحت السيطرة.	Нельзя сказать, что я неспособен на гнев, например, но почти во всех случаях мне удаётся контролировать свои чувства.

<سوف اغضب لو كنت مكان ميغ رأين	Я бы с психанул, будь я Мег Райан,
"أني"، لا أريد أن أغضب الآن	Энни, мне не хочется сейчас сердиться.
لذا كل شخص هنا هل يمكنكم مساعدتي على ان لا اغضب بعمل الأشياء بالضبط كما طلبت!	Так что все здесь могут помочь мне не расстроиться, если выполнять все именно так, как я прошу!
مثل هذا السلوك للأم أغضب ابنها ديمتري بشكل لا يصدق، الذي كان ينوي إعادة كل ما يعتبره بلده، بغض النظر عن ما.	Подобное поведение матушки невероятно разозлило ее сына Дмитрия, который вознамерился во что бы то ни стало вернуть то, что считает своим.
بحيث ننال كلانا ما نريد أنا أغضب منك وأنت تنتهي مني	Таким образом мы оба получаем, что хотим - я могу злиться на вас, вы можете покончить со мной.
واغضب أوباما القادة الفلسطينيين الشهر الماضي عندما قال ان القدس يجب ان تكون عاصمة اسرائيل "غير المقسمة".	В Палестине недовольны высказываниями Обамы в прошлом месяце о том, что Иерусалим должен оставаться «неделимой столицей» Израиля.
وتقول لوكالة فرانس برس "أثبتت قضية كندا أنه من الممكن خسارة الكثير من صفقات الأعمال في حال أغضب انتقاد السعودية حكامها".	«Канадский инцидент показал, что многие деловые сделки могут быть разорваны, если критика касается правителей Саудовской Аравии».
والتقى الدالاي لاما مع الرؤساء الأمريكيين الأربعة السابقين وهو ما أغضب الصين بشدة إذ تعتبر التبت إقليما منشقا والزعيم الروحي له انفصاليا خطيرا.	Далай-лама встречался с прошлыми четырьмя президентами США, что сильно разозлило Китай, который считает Тибет мятежной провинцией, а духовного лидера опасным сепаратистом.
والواقع أن هذا قد أغضب (جون) بشدة...	Этот факт, кстати, Джона очень сильно расстраивает.
"ولكنني لا أريد أن أغضِب أمي".	И я не хочу волновать маму».
حين استيقظت اليوم، لم أتوقع أن أغضب أحد أقوى رجال الجيش.	Знаешь, когда я проснулся, не думал, что меня так взбесит один из самых могущественных людей среди военных.
أنت على حق لا يجب أن أغضب لأن الحياة تستمر و علىّ أن أستمر معها فقط	Ты прав, мне не стоит так расстраиваться,... потому что жизнь продолжается и я должен просто жить дальше!
بعد عودة قصيرة إلى القسطنطينية، وانه اغضب الإمبراطورة مرة أخرى واضطر الى مغادرة المدينة في 404.	После краткого возвращения в Константинополь, он разгневал императрицу снова и был вынужден покинуть город в 404.
أعرفُ بأن نزاعك من (لين)أغضب (ماركس).	Я знаю, что твоя терка с Лином разозлила Маркса.
و أنت تعرف ما يحدث عندما أغضب	Знаете, что бывает, когда я расстраиваюсь?
ما كان يجب ان اغضب هكذا مع تيمي هناك	Я не должен был так злиться на Тимми.
وَضعتُ 17 سنةَ ملعونةَ إلى هذه الشركةِ، والآن هم يَجْعلونَني جبل درجةِ تسلّق!	Я отдал 17 чёртовых лет этой компании, и теперь они заставляют меня взбираться на лестничную гору!
نحن لا نفكر أن، "هذا الشخص يغضب وأنا لا أغضب".	Мы не думаем: «Этот человек гневается, а я нет».
لكنني لن أغضب إن أحضرت لي بعض ألجبنة	Хотя я бы не обиделся и на хороший сыр.

وأظهرت الخريطة التي نشرتها وسائل الإعلام التركية حدوداً تمتد إلى جنوب جزيرة قبرص، وهو الأمر الذي أغضب الحكومتين اليونانية والقبرصية.	Карта, опубликованная в турецких СМИ, показала границы, которые простирались к югу от острова Кипр, что вызвало возмущение греческого и кипрского правительств.
فقال: وكيف لي أن لا أغضب ؟	А он говорил: Как же мне не быть злым?
فعلى سبيل المثال، أغضب زعيم كوريا الشمالية، في حزيران/يونيو من العام الماضي، بدعوته له إلى اتباع "النموذج الليبي" لنزع السلاح النووي.	В частности в июне прошлого года он разозлил руководство Северной Кореи, предложив ему следовать «ливийской модели» ядерного разоружения.
كل ما نعرفه, انه تلك السيدة سيئة في العاب الفيديو حسنا, وانا لا أريد ان أغضب المحليين	Всё, что нам известно - что эта дамочка помешана на видеоиграх, и я не хочу устраивать проблем с местными властями.
كنتُ أحاول الانتهاء من هذا الأمر لكنّكَ مَن أغضب	Я пытаюсь разобраться со всеми этими вещами.
كلارك أبلغ وسائل الإعلام عن إخفاقٍ ما مّما أغضب بعض الأشخاص السيئين	Кларк уведомил СМИ об аресте, что предупредило плохих парней.
حسنًا، اغضبي مني قدرما تشائين فلن يغير هذا شيئًا	Злись сколько хочешь, всё равно ничего не изменится.
لم لم يخبرني أحد أن وجهي يصبح قبيحًا حين أغضب؟	Хоть бы сказал кто, что у меня злое лицо.
انا لا أغضب من النكات المتعلقة بوزني	Шутки про вес меня не напрягают.
في يوليو، وافقت الولايات المتحدة على بيع أسلحة بقيمة 2.2 مليار دولار لتايوان، مما أغضب بكين.	Кроме того, США договорились о продаже Тайваню оружия на сумму $1,42 миллиарда, что разгневало Пекин.
ربما قد أغضب أو أبالغ في حمايتك ولكنني سأكون هنا دائما من أجلك	Я могу сердится или защищаться, но я всегда буду с тобой.
لماذا أغضب من (سوير)؟	А с чего мне злиться на Сойера?
حتي أنني لا أعرف، هل أغضب أم أنبهر لِذلك؟	Я не знаю, быть ли пьяный или впечатлило.
إذا فقد أغضب شخص ما هذا الرجل منذ 98 عاماً مضت؟	Так кто-то разозлил этого парня 98 лет назад?
حسناً، لا يُمكنني أن أغضب نفسي فحسب	Ну я не могу просто взять и…
كما تريد الحكومة من كلا النقابتين ألا يقبلا زيادة في الأجور تزيد على واحد في المائة في السنة، وهو الأمر الذي أغضب النقابات في القطاع العام الواسع.	Правительство также хочет, чтобы оба профсоюза согласились на повышение заработной платы не более чем на один процент в год, что вызвало недовольство профсоюзов всего государственного сектора.
لكن حبهم قد أغضب الرومان الذين كانوا حذرين للغاية من القوة المتنامية للمصريين.	Их роман возмутил римлян, которые были негативно настроены к растущей державе египтян.
ومع ذلك، الاقتراحات بما في ذلك الاتحاد الجمركي ترتيب العرض لإعطاء النواب التصويت على إجراء استفتاء آخر - أغضب العديد من المحافظين.	Однако ее предложения - в том числе договоренность о таможенном союзе и предложение дать депутатам право голоса на проведение еще одного референдума - вызвали недовольство многих.

يعتقد الناس أنني غاضب عندما، في الحقيقة، أحاول فقط ألا أغضب أو أفقد الوعي .	Люди думают, что я злюсь, когда, на самом деле, я просто пытаюсь не сходить с ума или не потерять сознание».
ما هي قصة الكتاب الذي أغضب رئيس أقوى دولة في العالم؟	Что же заставило так волноваться президента сильнейшей страны мира?
هل ظننت بأنني قد أغضب لمحاولتك الخروج من تلك...	Ты думала, что я разозлюсь на тебя за попытку избавить себя...
انا أغضب عندما لا استطيع الحفاظ على جدولي الزمني	Я тоже могу начать злиться, если я выбиваюсь из графика.
دائماً لديها مشكلة مع الواقع و لن أغضب، لن أغضب	У нее всегда были проблемы с реальностью
أنت غبيّ للغاية ولا تستحق أن أغضب بسببك	Ты слишком тупой, чтобы на тебя злиться.
صحيح، ثمّ أمثّل دور الشّرطي السّيء و أغضب.	Точно, а я прикинусь злым копом и начну возмущаться.
لقد أغضب الناس لدرجة أنهم أرادوا قتله.	Настолько он разозлился, что даже убил его.
وانا مثل اوه, لا استطيع ان اغضب منهم	Я такая: "Оу, я не могу на них злиться"
لا تقلقي، سوف لن أغضب اجلسي فحسب	Не волнуйся, Я не буду ругаться.
هل أنت خائفة من أن أغضب مرة أخرى و أضربك؟	Ты боишься, что я снова сорвусь и побью тебя?
عندما أغضب وأنظر إليك لم أعد أراك أنت بعد الآن	Когда я сержусь и смотрю на тебя, то перестаю тебя видеть.
أنا لا أغضب او الاكتئاب, أو اسكر	Я не впадаю в депрессию и не пьянею.
لا يمكنني أن أصرخ في وجهها، أو أغضب عليها.	Я даже не могу выплеснуть на неё свою злость и заорать на неё.
لذا لو كان أصغر مني, أستطيع أن أغضب عليه.	Будь я помоложе, это вызвало бы во мне ярость.
سياسيا، أنا أغضب لأن معظم (وليس كل) من هذا سخف والمنبثقة من اليسار نصبت نفسها.	«Политически я возмущен тем, что большей частью (хотя и не вся) эта глупость происходит от самопровозглашенных левых.
هذه الجراء يجعلونني أقذف مثل خرطوم إطفاء	От них я кончаю, как пожарный гидрант.
وأيضاً لا يمكنني أن أغضب منك ليس في يومنا الخاص	Кроме того, я не могу злится... только не в наш день.
احصل على الحقيقة، واغضبي لمرة واحدة	Получи правду, и разозлись наконец.
شخص ما في البلدية أغضب المدّعي العام الوطني	Кто-то из мэрии жутко взбесил генпрокурора.
أنا أغضب أحيانًا، واستغرق الأمر سنوات عديدة لأكون قادرة على التصريح بتلك الكلمات فقط.	Иногда я злюсь, и чтобы сказать эти самые слова мне потребовалось много лет.
لماذا أغضب من كونك ذاهبةً الى مدرسة تبعد 5000 كيلو مترا!	С чего бы мне злиться, что ты уезжаешь учиться за 5 000 км?

في 1850 بدأ الصراع بين الجنوب والولايات الشمالية، وأغضب كثيرين، لأن يانكيز ولايات الجنوب كان العبيد السود.	В 1850 начался конфликт между южной и северных штатах, многие, янки был возмущен, потому что южные штаты были черные рабы.
هذا الأمر أغضب جمهور وسوف، ...	Это всерьез напугало публику, и...
اصعد على القطار قبل أن أغضب منك	Садитесь, пока я не рассердилась.
هل انا حتى لدي الحق ان اغضب ؟	Имею ли я вобще право сердиться?
اذا اباك اجتاز 4 سيارات شركة و أغضب نصف مزارعي الدجاج في ولاية تشيكاسو	Твой отец ушел от 4 полицейских машин и разозлил половину фермеров в индейской округе
لم يكن كل من هذا والآخر يبشر بالخير بالنسبة لحكام مصر، وإذا كان "نيل" أغضب المصريين لعدة سنوات متتالية، فإن هذا وضع البلاد على شفا الدمار.	И то и другое не сулило правителям Египта ничего хорошего, а если Нил «огорчал» египтян на протяжении нескольких лет подряд, то это ставило страну на грань уничтожения.
وهو الأمر الذي ربما يكون قد أغضب السيد رئيس الوزراء...	Именно это вызвало истерику у премьер-министра.
وهو ما بدا كما لو أن ذلك قد أغضب بشدة رئيس الوزراء التركي.	И это обстоятельство возмутила турецкого премьер-министра.
وأغضب هذا القرار طهران التي كانت تتمتع بعلاقات وثيقة مع أنقرة.	Решение вызвало негативную реакцию Тегерана, который поддерживает тесные отношения с Анкарой.
لا أعرف هؤلاء الرجال يجعلونني غير مرتاحة	Я не знаю... этих людей, они раздражают меня.
وأثنت مايلز على الشعب التركي في هذا الصدد قائلة: "إنهم لا يعرفون حتى من أنا لكنهم يجعلونني أشعر بالراحة."	Она похвалила турецких мусульман, сказав: "Они даже не знают, кто я, но они заставляют меня чувствовать себя очень комфортно".
لم أغضب حينما لم ترغبي بالانتقال من هنا	Я не рассердился, когда ты не захотела переехать отсюда.
أقسم لك، لا تدعني أغضب أكثر مما أنا عليه بالفعل!	Клянусь богом, не заставляй меня злиться ещё больше!
إذن، من تُراه أغضب في السجن؟	Ну и кого он так взбесил в тюрьме?
يجب أن أغضب، ولكنني لست غاضباً	Наверное я должен, но я не расстроен.
أظنك وحدك في هذا الأمر، لكنني لم أغضب قط على بسكويت.	Думаю, только ты, но я не против печенья.
لا يمكنني أن أغضب منك لأنك تحب ابني.	Я не могу на тебя злиться за то, что любишь моего ребенка.
على سبيل المثال، أغضب السلطات الدينية بالطريقة التي تعامل بها مع القواعد الصارمة للاحتفال بيوم السبت.	Например, он разозлил религиозных авторитетов тем, что относился к их строгим правилам соблюдения субботы.
لا أغضب الآن إطلاقا من الاشياء التي اغضبتني في السابق	(3) Мне безразличны вещи, которые раньше меня злили.
حسناً، لقد كنت غاضبة لكنس لن أغضب مجدداً	Ладно, я разозлилась, но я никогда больше не буду

	злиться.
انا لست غاضة ,أعدك لن أغضب او شيئاً	Обещаю, что не буду ругаться или...
الآن لا أريد أن أغضب علماء الاجتماع بالتعدي على مجالهم و عليه لن أتحدث مطلقاً عن الدوافع الفردية لمثيري الشغب	Я не хочу огорчать социологов здесь, поэтому я совершенно не могу говорить о личных мотивациях каждого бунтовщика.
أنتِ لم تريني أغضب حقاً من قبل	Ты ни разу не видела, как я злюсь.
أنا ألح انك تغادر الآن قبل ان أغضب	Я предлагаю покинуть заведение, пока я не разгневался.
وسائل الاعلام العالمية: الوحدة المؤتمر المعادي لروسيا ضرب من قبل ترامب وأغضب الاتحاد الأوروبي	Мировые СМИ: антироссийское единение конгресса ударило по Трампу и разозлило ЕС
قد أغضب هذا الغالبية العظمى من الشعب الفرنسي و الذي أدى في النهاية إلى الثورة الفرنسية.	Этом вызвало крайне негативное отношение к ней народа, что в итоге спровоцировало Французскую революцию.
لكنهم يجعلونني حزينة جدًا لهذا تبرعت بهم للمدرسة الثانوية المحلية و لشركة المسرح	Но я расстраивалась при виде их и поэтому я их пожертвовала местной школе, театральному кружку.
إنهم يجعلونني أشعر بأنني شخصاً آخر.	Благодаря ему, я чувствую себя другим человеком.
أولًا، تريدني أن أغضب بهذا الأمر ولكني لن أفعل	Во-первых, знаю, ты хочешь меня подколоть.
لقد قالوا انك ستغضب اذا اكتشفت أغضب؟	А они сказали, что ты психанешь, если узнаешь.
ـ إن كسرته فسوف أغضب كثيراً ـ سأذهب فقط	Если ты сломаешь это, я очень рассержусь - Я просто ухожу
لن أغضب منكم كنت لأفعل نفس الشئ	Я не могу злиться на тебя, я бы сделала то же самое.
لكنني لا أعدك ان لا أغضب إذا حاول ان يصيبني بالإيدز مرة اخرى	Но не могу обещать, что не взбешусь... если он опять попытается заразить меня СПИДом.
في بعض الأحيان أغضب جدا انه يخيفني	Иногда я переполняюсь такой яростью, что это пугает меня.
ربما لم تستحق والدتي أن أغضب عليها لكن أعرف شخصا ما يستحق ذلك	Может, мама и не заслужила моей агрессии, но кое-кто точно заслужил.
والآن عندما أغضب، التقط أنفاساً عميقة وأعتصر كرة التوتر	Теперь, когда я злюсь, я глубоко дышу и сжимаю в руке резиновый мяч.
لا يحق لي أن أغضب بخصوص هذا أهذا ما تقصدينه ؟	Я не должна злиться из-за этого, так ты всегда говоришь?
"الناس الخطرة، وعديمي الضمير" أغضب بوتين بيان فلاديمير بوتين عن قلق الذي يشعر به موسكو، يعني أن روسيا تشديد موقفها من الأزمة السياسية الداخلية في الولايات المتحدة.	«Опасные и нечистоплотные люди» разозлили ПутинаЗаявление Владимира Путина о той озабоченности, которую испытывают в Москве, означает, что Россия ужесточает свое отношение к внутриполитическому кризису в США.
انا أتحدث عن اذا كان الرجل أغضب جاره هو يتحمل هذا الأمر	Я о том, что если парень разозлил своего соседа, то ему и расхлёбывать.

كل مافي الأمر أني أحب الفوز وعندما لا أفوز، أغضب	Просто я предпочитаю выигрывать, а когда не выходит, я прихожу в ярость.
و اعتقد انه لم يكن من العدل أن اغضب عندما ترددت لاستئناف علاقتنا	И я думаю я была неправа, что расстроилась, когда ты сомневался стоит ли рисковать.
سوف أغضب بشدة لو عرفت أنك تعاملت مع غيره	Я буду крайне недовольна, если узнаю, что вы пошли к другому.
كيف لي أن أغضب هكذا ممن أنقذ حياتي؟	Как я могу злиться на того, кто спас мне жизнь?
حسناً، اغضبي من (ريكس)، ولكن ليس من ذلك الشاب	Хорошо. Злись на Рекса, но не на этого молодого человека.
لن اغضب أبدا من ديان لماذا؟	Я никогда не злюсь на Диану. Почему?
وسلط نتنياهو الضوء على علاقته الوثيقة بالرئيس الأمريكي دونالد ترامب الذي أسعد الإسرائيليين وأغضب الفلسطينيين باعترافه بالقدس عاصمة لإسرائيل في عام 2017 ونقل السفارة الأمريكية إلى المدينة المقدسة في مايو أيار الماضي.	Нетаньяху подчеркнул свою тесную связь с президентом США Дональдом Трампом, который восхитил израильтян и разозлил палестинцев, признав Иерусалим столицей Израиля в 2017 г. и переместив посольство США в священный город в мае прошлого года.
"ولكنني لا أريد أن أغضِب أمي."	«Не хотел расстраивать маму»,
السؤال: أجد صعوبة في تربية أبنائي وإصلاحهم, وفي أغلب الأحيان فأنا أغضب وأضربهم.	Вопрос: Мне очень трудно дисциплинировать моих детей, я часто сержусь и бью их.
أحذري، قد أغضب الآن غضب عارم	Аккуратней, я тоже могу разозлиться!
أتظن أنهم قد يجعلونني لأني قتلت حارس الأمن؟	Как думаешь, они поймут, что это я зарезала охранника?
لم أعد أعلم كيف أتكلم معكِ بلا أن أغضب	Я больше не знаю, как с тобой разговаривать, не взрываясь.
هذا ما أقصده لدي سبب مقنع لكي أغضب لكن بدل إخباره...	У меня была серьезная причина быть расстроенным, но вместо того, чтобы рассказать ему...
أنت لم تخبرنا الحقيقة بخصوص الثلاثة ايدي أليس كذلك يا سيد جرين لقد أغضب الايدي ماكا بشكل ما؟	Ты ведь не рассказал нам всей правды о Трех Эдди, мистер Грин.
من الصعب أن أغضب عليكَ لبيعكَ للأثاث وأنتَ بهذه الحالة	Как-то сложно на тебя злиться за продажу моей мебели, когда ты в таком состоянии.
ذلك ما جعله عالم آثار عظيم، لكنّه أغضب بعض الناس بطريقة خاطئة.	Это делало его таким великолепным археологом, но это также и портило его отношения с некоторыми людьми.
أرجوك, لا تدعيني أغضب منك اكثر مما انا غاضب الان	Прошу, больше не зли меня.
، لا يريدون تصوير أشخاص حقيقين لذا يجعلونني أقوم بتقطيعصدور دجاج أو شيء كهذا.	Они не хотят снимать живого человека, поэтому мне приходится позировать разрезая куриную грудку... или еще что.
كيف تقدر أن تفكر أني لن أغضب؟	Как ты мог не подумать о том, что я могу расстроиться?

أدركت أنها كانت تفعل ذلك حتى أغضب وأضربها	И я понял, что она так сделала, чтобы я разозлился и ударил её.
عندما اغضب يمكنني ان اجعل البرق يضرب	Когда я злюсь, я могу сделать, чтобы ударила молния.
حسناً, ما كان عليّ أن أغضب.	Ладно, мне не стоило злиться.
اني سوف لن اغضب اذا بقيت هكذا إلى غرفتك، يمكنك ان تقرأ لعشر دقائق	Я не буду злиться, если ты пойдешь к себе в комнату и почитаешь еще 10 минут.
توقف عن جعل الأمر صعبا أن أغضب منك!	Прекратите, мне дьявольски трудно сердиться на вас!
لكن لابد أن (بيتر) أغضب والدي حقاً	Мы да, но Питер видать реально разозлил моего отца.
أعني لو حدث هذا، لن أغضب منكي	Я имею в виду, если вы сделали, я не сержусь на тебя.
ولن ترتاح حتى اغضب انا ايضاً, صح ؟	Ты чем-то расстроен и не успокоишься, пока я тоже не расстроюсь.
أجل يا رجل، فقد اغضب رئيسي	Да, чувак, он довольно сильно взбесил моего босса.
لكن ما أغضب الرئيس الأمريكي أكثر من سواه هو دعم الصين العسكري لدول أمريكا اللاتينية، وسعيها إلى تعزيز نفوذها في هذه المنطقة، حيث وعدت باستثمار 250 مليار دولار لمواجهة الولايات المتحدة.	Но, видимо, наибольший гнев американского президента вызвала военная поддержка стран Латинской Америки со стороны Китая, который стремится укрепить свое влияние в этом регионе - пообещав инвестировать $ 250 миллиардов ради противостояния США.
أغضب حقاً العميدة (رينولدز), أيضاً	Декан Рейнольдс тоже была в ярости.
ربما لا أكون قوياً لكن يمكنني أن أغضب جيداً.	Я, может, и слабак, но ты мне уже надоел!
نأيت ديكستر)، كان محتالاً) أغضب شخص ما	Нейт Декстер был мелким мошенником, который кому-то помешал.
لو اغضب من كل رجل ينظر إليك سأغدو مجنونا	Если я буду ревновать к каждому, кто на тебя смотрит, то я с ума сойду.
أيًا كان ما قلته فقد أغضب (جينينغز) جدًا	Не знаю, что вы сказали, но Дженнингс в бешенстве.
كيف أكون صبورة بحيث لا أغضب أمي؟!	Что же делать, чтобы мама не сердилась?
وحتى العلمانية العرب نعجب من الغرب والخوف من اعادة المسلمين الدينية ومع ذلك غالبا ما يشعر اغضب في ما تتصوره الغربية وخاصة الامريكية من الجهل وعدم الاكتراث للاهتمامات العربية.	Даже светские арабов, которые восхищаться Западом и страх восстановления мусульманской теократии, тем не менее, нередко чувствуют себя гнев на то, что они воспринимают как западного и особенно американского невежества и безразличия для арабских проблем.
هاميلتون: إذا كنت أعاني أو أغضب من زوجي على أصغر طفيف، فسوف يعاني.	Если я нервничала или сердилась на моего мужа по самому незначительному поводу, то страдал и он.
أجل، لا يمكنني أن أغضب أو أصرخ، لأنني وقتها سأصبح المرأة التي تصرخ على زوجتها ذات الساق الواحدة.	Да, но я не могу сердиться или кричать, потому что тогда я буду той, кто кричит на свою одноногую жену.

(إنزو) تفاوض بصفقة حلوة لصالح العمال وأغضب ذلك أعضاء الإتحاد	Энцо договорился о хитрой сделке в интересах их работодателей, предав таким образом интересы самих членов союза.
وبالطبع كان يجب أن أغضب لذلك أليس كذلك؟	Что, конечно, должно меня разозлить, верно?
نعم, حسناً أنا لم أقل أنني لم أغضب	Да. Ну, я не говорил, что мы были несчастны.
أعلم أنه من المفترض أن أغضب، لكنني لم أكتشف لماذا، لذا بدأت فقط بقول مجموعة من الأشياء.	Я знал, что стоило сердиться, но не мог понять, почему, так что я просто начал нести околесицу.
اعتقد الرومان أنه في العصور القديمة، عاش الشاب سيانوس، مرتديًا ملابس أرجوانية فقط، مما أغضب آلهة فلورا.	Римляне же верили, что в древние времена жил юноша Цианус, носивший одежду только лилового цвета, чем разгневал богиню Флору.
أن جاك قام بعمل أغضب الآلهة؟	Ты хочешь сказать, что Джек чем-то разгневал богов?
أحيانا أغضب عندما احد لا يتقن عمله أنا لست من يسمى بالرجل اللطيف؟	Иногда я раздражаюсь, когда люди не делают свою работу качественно, наверное, поэтому меня нельзя назвать хорошим парнем.
تخرج فجأة من الإجتماع وتسافر إلى "نبراسكا" بدون التحدث معي بهذا الشأن وتظن أن رسائلك ستجعلني لا أغضب؟	Ты выходишь с совещания и летишь в Небраску, не поговорив со мной, и думаешь, смс достаточно?
لابد وأن هذا أغضب والديك، أليس كذلك؟	Ваши родители, наверное, на стенки лезли, да?
فقط أتيت لهنا أن أغضب عليكِ بخيانتي عند الشرطة الفيدرالية والأن هذا؟	Я пришёл сюда, чтобы наехать на тебя за то, что сдала меня федералам, а теперь это?
حسنا، كنت سأقول، تجعلني أغضب و لكن لا بأس	Ну, я собиралась сказать "действительно меня заколебали", но ладно.
وعندما يحاول الناس هنا في الولايات المتحدة منع الآخرين من التصويت بسبب أصولهم العرقية أو سنهم أو تعليمهم، نعم، هذا يجعلني أغضب .	Когда люди, находящиеся здесь, в США, пытаются помешать другим людям голосовать из-за их расового происхождения, возраста или образования, да, это меня злит», - сказал бывший глава государства.
ويشار إلى أن أكثر ما أغضب السفير الأوكراني أن السياسي الألماني اقترح على السلطات الأوكرانية أن تعتقله إذا اعتبرت أن القرم جزء من أراضي أوكرانيا.	Отмечается, что украинского посла еще больше возмутило то, германский политик предложил украинским властям арестовать его, если они считают Крым украинским.
وإخبارك لي بألا أغضب يزيد من غضبي!	И то, что ты говоришь мне не злиться, злит меня еще сильней!
شريكك السيّد الطّويل المُخيف أغضبَ (ماسي) بشدّة.	Ваш напарник, мистер высокий, тёмный и страшный -действительно заставил Мэсси попотеть.
لا تقلقوا، أنا لا أقوم بقتل البشر إلا عندما أغضب	Не волнуйтесь, парни, я не убиваю людей, ...только если я не рассержусь!
كيف لا أغضب, (إيد)؟	Как я могу не расстраиваться, Эйд?
أنت على حق لا يجب أن أغضب لأن الحياة تستمر و علىّ أن أستمر معها فقط	И ты прав, и мне не надо сердиться, потому что жизнь продолжается и надо с ней плыть по течению.

لقد أغضب الناس لدرجة أنهم أرادوا قتله.	Кто-то, наоборот, так разозлился, что хотел Его убить.
وهذا أغضب كثير من الناس لأنهم قالوا أنهم فقدوا ١١ يوماً من حياتهم	так как многие люди посчитали, что у них обманом отнимают 11 дней их жизни!
شعر الخبراء الآسيويين بالراحة، ولكن يبدو أن هذا أغضب الرئيس لظنّ العديدين بأنه قد هُزِم.	Азиатские эксперты испытали облегчение, но президента привело в ярость то, что многие решили, будто он дал задний ход.
لمَ عساي أغضب منكَ يا (ستيفان)؟	Почему я должен злиться на тебя, Стефан?
من هذا الميناء تنقل روسيا الكثير من السلاح والعتاد في تدخلها العسكري بسوريا، الذي أغضب القوى الغربية.	Этот тот порт, через который Россия доставляет в Сирию большую часть вооружения и оборудования для своей военной операции, раздражающей западные страны.
وبشكل منفصل، أغضب هوارد بعض المسلمين الأستراليين الأربعاء عندما قال بأنه يساند قيام بعض الوكالات التجسسية بمراقبة الجوامع وما يجري فيها.	В частности, разозлил некоторых австралийских мусульман в среду, сказав, что он оказывает поддержку шпионским агентствам, осуществляющим мониторинг национальных мечетей.
أجل، ترى، بطريقة ما، ظننت أن هذا سيساعدني، لكنه جعلني أغضب أكثر!	Да, видишь ли, я думала, что это поможет мне, но это сделало меня злее!
لمَ عساي أغضب منكَ يا (ستيفان)؟	С чего бы мне на тебя злиться, Стэфан?
وقبل أن أغضب, لما لاتخبريني ما الذي يحدث؟	Эм, пока я не разозлился, почему ты не сказала мне, что случилось?
أنا لا أغضب إلا حينما تحبسني صديقتي في الشقة ليومين لأن فتاة من الثانوية أضافتني في الفيسبوك	Я разозлился только тогда, когда моя девушка выставила меня из квартиры на два дня, потому что одна школьная подруга написала мне в Фейсбук.
لا تذهب بهذه الحال يا (برايان) على الأقل اغضب مني أو...	Нет, Брайан, не уходи так.
على الرغم من أن فوز باسترناك بجائزة نوبل قد أغضب بلده الأصلي وجعله يشعر بالخوف من حياة عائلته، إلا أن وكالة المخابرات المركزية الأمريكية قامت بتنظيمه للقيام بذلك.	Хотя победа Нобелевской премии для Пастернака разгневала его родную страну и заставила его испугаться жизни его семьи, это было организовано ЦРУ, чтобы сделать именно это.
بلايلي: طبيعي أن أغضب لاستبدالي...	Анри: «Я был разозлен заменой»
قرار السماح بإطلاق سراح لازاريفا أغضب الناس [...]	Решение о том, чтобы Лазарева была освобождена, разозлило людей [...]
فأنا لست في الحقيقة طفلا أغضب لمجرد الألقاب!	Не ребенок же я, в самом деле, чтобы мне из-за ярлыков горячиться!
أعلم أنكن غاضبات لكن أتعلمون ما أفعل عندما أغضب؟	Дамы, я знаю вы расстроены, но знаете, что делаю я, когда я расстроен?
حتى قبل عامين، كان يبيع معلومات لأعلى مُزايد، ولكن بعد ذلك دخل في الارض عندما أغضب الفرنسين	Пока не появился снова два года назад, продавая информацию тому, кто больше заплатит, но разозлил французов и был вынужден залечь на дно.
وردا على ذلك قرر الانفصاليون اجراء انتخابات خاصة بهم في أكتوبر تشرين الاول ونوفمبر تشرين الثاني مما أغضب كييف التي قالت إنها لن تعترف بالنتائج.	В ответ сепаратисты запланировали проведение выборов в октябре-ноябре, что вызвало возмущение у украинского правительства, заявившего, что не признает их результаты.

ودعت وزيرة المالية الأوكرانية ناتاليا ياريسكو في الآونة الأخيرة إلى شطب جزء يقدر بـ 15 مليار دولار من ديون أوكرانيا الخارجية، الأمر الذي أغضب مقرضي أوكرانيا الغربيين.	Недавно министр финансов Украины Наталья Яресько призвала списать часть внешнего долга страны в размере 15 миллиардов долларов, что возмутило западных кредиторов Украины.
وأغضب موقع "ويكيليكس" واشنطن من خلال نشر مئات الآلاف من البرقيات الدبلوماسية الأميركية السرية التي تضمنت في كثير من الأحيان تقييمات أميركية شديدة الانتقاد لزعماء العالم من الرئيس الروسي فلاديمير بوتين وحتى أفراد من العائلة المالكة السعودية.	В частности, WikiLeaks разозлил Вашингтон, когда обнародовал сотни тысяч секретных дипломатических телеграмм США, которые часто обнажали весьма критические оценки Штатами мировых лидеров, начиная от президента России Владимира Путина, и заканчивая членами королевской семьи Саудовской Аравии.
"سلوك (هوكآيز) أغضب الجراحين الآخرين"	"Нелепые выходки Хокая беспокоят других хирургов".
في ما يقول ينبغي لنا أن نستخدم يوضح أنها سوف أغضب ذلك والذي كنت تعتقد حقا أن	В то, что он говорит, что мы должны использовать демонстрирует они будут возмущены таким, что и вы действительно верите, что
كل وقت كان يتقاتل به مع احد كنت أغضب ويثور مزاجي	Я негодовала всякий раз, когда он с кем нибудь дрался
ثم سأضطر أن أغضب منكِ و فجأة ليس لدي الوقت لقراءة مجلتي	Я разозлюсь прямо сейчас, даже журнал не успею дочитать
وسرعان ما تم التخلي عن تعهد ترودو بإدخال إصلاحات انتخابية فدرالية، مما أغضب بعض الناخبين من ذوي الميول اليسارية متحمسين باحتمال رؤية نظام تصويت بديل.	А обещание господина Трюдо провести Федеральную избирательную реформу было быстро отброшено, вызвав гнев некоторых левых избирателей, взволнованных перспективой увидеть альтернативную систему голосования
وجعلني أتسائل ما الشيء الذي أرتكبته حتي أغضب الآلهة	и мне стало интересно, чем же я вызвал гнев богов.
و أيضاً إنها تفعل ذلك لتجعلني أغضب	И это это меня просто с ума сводило.
لا يمكنني أن أغضب منها بعد الآن	Я не могу больше на нее злиться.
هل اعتقدت اني فقط جميلة عندما أغضب لكنني اجمل عندما ابتسم	Я хорошенькая не только когда злюсь, но и когда улыбаюсь?
إغضب على الشمس لغروبها إذا كانت أقاصي الأمور تُغضبك.	Позлись на Солнце, если тебя это раздражает.
كيف يمكن لي ان اغضب منك بعد الخطاب الرائع الذي ألقيته الليلة ؟	Как я могу на вас злиться после вашей прекрасной сегодняшней речи?
إذا أخبرتني أن أفعل شيئًا غبيًا، فلن أرد عليك، 'أنت غبي' وأغضب منك.	Если вы скажете мне сделать что-либо глупое, то я не отвечу вам, что вы глупы и не рассержусь на вас.
انا أعرفك منذ 12 عاماً، ويمكنني أن أقول بأمانة، أنني لم أغضب منك هكذا من قبل.	Мы знакомы 12 лет, и, честно говоря, я никогда ещё не был на тебя так зол!
أفترض أنني يجب أن أغضب منكِ، لأنكِ كدتِ تحطمين عنقي ولكنني مرتاح جداً	Думаю, я должен бы на тебя сердиться, за то что из-за тебя чуть не свернул себе шею, но я испытываю такое облегчение.

إعتدت أن أغضب وأتعارك معها ولكن لم يتغير شئ لذا لماذا أحاول؟	Я просто разозлилась и поругалась с ней, но ничего же не изменилось.
ولكن أعتقد أن رئيس عملك هذا أغضب الكثير من الناس المهمين.	Но мне кажется, что твой босс разозлил какую-то крупную рыбу.
ولم أعد أغضب من مغازلي النساء في الشارع.	Я уже не злюсь на тех, кто свистит вслед.
لا تريدين أن تجلعيني أغضب في أول يوم لكِ بعد العودة، حسناً ؟	Ты же не хочешь разозлить меня в первый день на работе?
قررنا ان رودريجو من فيفارا قد أغضب الذات الملكية و لذلك فهو منفى مدى الحياة	Родриго Де Вивар лишается звания рыцаря и отправляется в изгнание.
أحيانا أغضب من أمي، ويكون الخطأ منها أحيانا.	Если мама на тебя сердится, это иногда бывает ее ошибкой
هذه الجراء تجعل الأمر مستحيلاً بالنسبة لي أن أغضب منك	Из-за этих щенков я не могу на тебя злиться
لا أريد أن أقفز وسطها وأغضب الجميع	Я не хочу перевернуть всё с ног на голову.
انظري، مهما كان قرارك، أنا لن أغضب، ولكن هل يمكنك تقدمي لي معروفا والتفكير حول هذا الموضوع...	Послушай, что бы ты не решила, сердиться не буду, но можешь сделать мне одолжение и на самом деле хотябы подумать об этом... ради меня?
فأنا لا أعلم حتى من الذى يجب أن اغضب منه	Я даже не знаю... на кого... направить свой гнев!
أنظر يمكننا ان نحظي بمحادثه منطقيه ولن اغضب	Мы можем разумно пообщаться, и я не разозлюсь.
لذا لا حق لي ان اغضب - هذا ليس الامر...	Я изменила и не имею права сердиться.
لا شيء يجعلني أغضب أكثر من حل قضية	Ничего не злит меня больше этих грабежей
ربّما الفتى الثريّ أغضب مصّاص الدماء الخطأ.	Может, богатей вывел из себя не того вампира.
أحسنت، (ريه)، اغضب	Вот так, Рэй. Злись.
الملكة باسيفاي، في محادثة مع ديدالوس، أعربت عن أنها لا تؤمن بالآلهة والإلهات - وخاصة أفروديت، الذي أغضب أفروديت.	В некоторых версиях мифа королева Пасифа в разговоре с Дедалом выразила, что она не верит в богов и богинь, особенно из Афродиты, которые разозлили Афродиту.
لكنني لم أفعل، وسمحت لنفسي بدلاً من ذلك بأن أغضب.	Они не благодарили меня, но вместо этого возмущались мной.
سينظرون لي من تحت أنوفهم و يجعلونني آكل مع الخدم	Они задерут свои носы и отправят меня на кухню ужинать с прислугой.
لم يكن من المفترض أن اغضب منك بخصوص لمبرج	У меня не было права злиться на тебя из-за Ламберга.
لا أعرف لمَ تصرّ على أن تجعلني أغضب؟	И почему ты вечно меня задираешь?
إغضَب من العَالم، إغضَب منّي، ولكن خُذ هذه المفَاتيح.	Злись на весь мир, злись на меня, но возьми ключи.

لا, عندما أغضب أحياناً لا أستطيع التحكم بنفسي	Нет. Когда меня злят, иногда я выхожу из себя.
رجاء يا فيل لن أغضب منك كل ما أريده هو معرفة ما جرى	Пожалуйста, Фил, я не собираюсь злиться на тебя.
وأضاف أنه أجرى تعديلات مماثلة في جلسات سابقة، وأعرب عن اعتذاره إن كان قد أغضب ممثل السودان لعدم إبلاغه بالتغيير في وقت مسبق.	На предыдущем заседании он уже вносил аналогичные коррективы, и он приносит свои извинения представителю Судана за то, что заранее не проинформировал его об изменении порядка выступлений ораторов.
لقد أردت أن أكون من طاقم المطبخ لكنهم لن يجعلونني بالقرب من ذاك المكان	Я хотела попасть на кухню, но меня туда и на пушечный выстрел не подпускают.
الغرباء الصريحون العطوفون هاكذا يجعلونني أكبر وأتمدد	Чужие люди с такой откровенностью приводят меня в остолбенение.
يجعلونني ضابطا وأنت يضعوك في الاستخباراتَ.	Меня делают офицером, а тебя ставят в разведку.
علي اي حال, يجب ان اغضب من القائد لا ان اغضب من نفسي	Мне нужно обвинить капитана, не причинив ущерба себе.
ذكّريني بألّا أغضب ساحرةً أبدًا ساعدني لنمدده على جانبه	Напомни мне никогда не злить ведьму.
دائماً لديها مشكلة مع الواقع و لن أغضب، لن أغضب	У нее всегда были проблемы с реальностью Я не собираюсь сердиться Я не собираюсь сердиться
، لقد عبث بأدواتي وجب علي ألا أغضب	Он рылся в моих инструментах Я не должен был срываться
فلا يَضِلّ كما ضلوا، ولا يسير في النهج الذي أغضب الله تعالى عليهم	они не принимают, это не соответствует тому образу жизни, что был заведен
"صحيح يجب أن أكون غاضبا لما حصل لي، لكن من الصعب أن أغضب وهناك كل هذا الجمال في العالم."	Я думаю должен был бы разозлиться из-за то, что со мной произошло, но трудно хранить злобу в сердце, когда в мире так много красоты.
وأعلنت الوزارة "حالة الطوارئ القصوى" في مقرها لحين الوقوف على حقيقة ملابسات الحدث الذي أغضب الملايين.	Министерство по делам древностей объявило «чрезвычайное положение» до тех пор, пока не будут выяснены все обстоятельства инцидента, который вызвал негодование у миллионов людей.
وأغضب ما أعلنته كانبيرا بكين حيث عبرت وزارة الخارجية عن "عدم رضاها" عن تصريحات أستراليا "السلبية" بخصوص بحر الصين الجنوبي وتطورها العسكري.	В Пекине уже возмутились заявлениями Канберры: министерство иностранных дел Китая выразило «недовольство» «негативными» ремарками Австралии о Южно-Китайском море и ее военной стратегией.
ما الذي أغضب مايا دياب في عشاء القبطان؟	Что заинтересовало В. И. Даля в речи ямщика?
وانتشر هذا الخبر كانتشار النار في الهشيم، ما أغضب المسلمين في باكستان من القيادة السياسية والعسكرية لباكستان التي سمحت للمقاتلات الهندية بالعودة سالمة.	Эта новость распространилась с неимоверной скоростью, в результате чего мусульман Пакистана охватила злость из-за того, что политическое и военное руководство позволили индийским самолётам вернуться к себе на аэродромы.

يجعلونني أتعثر ويدفعونني نحو الحائط يحبسونني في الحمام ويخلعون لي بنطالي	Люди пинали меня и толкали в стены, запирали меня в туалете, стаскивали штаны.
لا أريد أن أقفز وسطها وأغضب الجميع	Я не хочу бросаться в них очертя голову и переворачивать всех вверх тормашками.
ولايبدو عادلا ان اغضب او أقوم بالاستياء منك	И вроде это не честно, продолжать злиться на тебя или просто негодовать
لم أقصد أن أغضب في وجهك، لقد جرفتنى عاطفة الأمومة تجاه ابنتى	Я, вообще-то на вас не сержусь, но это волнует меня.
أرجو أن تضع بإعتبارك بأنني أخذت إحتياطاتي أيضاً ولا تفعل شيئاً يجعلني أغضب وأقتلك	Не следует меня сердить, иначе я вас убью.
كيف أغضب منك يا (توني)؟	Как я могу злиться, Тони?
وفي كل مرة كانت تفعل فيها ذلك، كنت أغضب.	Каждый раз, когда я это делаю, его это просто бесит.
أعتقد أنَّ هذا هو السَّبب الذي جعلني أغضب من استخدام جهاز الهاتف الخلوي في صالة الألعاب الرياضية.	И я думаю, что именно по этой причине меня разозлили мобильные телефоны в тренажёрном зале.
لا أريد قول المزيد كي لا أغضب أصدقائي في توتنهام .	Но больше я ничего не скажу, чтобы не смущать Мэддокса».
لكنه قال أن دعم روسيا لنظام الأسد المدعوم إيرانياً قد أغضب الحكومات العربية السنية في عموم الشرق الأوسط، خاصة المملكة العربية السعودية.	Однако он отметил и то, что российская поддержка Ирана - ценного союзника режима Асада - возмутила суннитские правительства по всему Ближнему Востоку, в частности, в Саудовской Аравии.
الثاني هو: أنا أرغب في التحرر من الكارما والمشاعر المُزعجة، لأنني لن أستطيع مساعدة الآخرين إذا كنت أغضب منهم، أو إذا أصبحت متعلقًا بهم، أو إذا كان لديَّ سلوكيات قهرية.	Второй: «Я хочу достичь освобождения от кармы и беспокоящих эмоций, потому что не могу помогать другим, если сержусь на них, привязываюсь к ним или не владею собой.
فقالت له: بعد زواجنا بقليل، قالت لي جدتي إن سر الزواج السعيد يكمن في ألا أغضب أبداً.	«Когда мы поженились, - сказала она, - моя бабушка сказала мне, что секрет счастливого брака - это никогда не спорить.
البابا أغضب ميركل عندما شبه اوروبا بامرأة عاقر	Меркель разозлилась на папу римского из-за сравнения Европы с неплодовитой женщиной
أغضب بسهولة ولكن سرعان ما أعود إلى حالتى الطبيعية ~	Ялегко вспыхиваю, но очень скоро возвращаюсь в нормальное состояние.
آسفة الرجال برداءات "الكمونو" يجعلونني غير مرتاحة.	Прости, но мужчины в кимонах ставят меня в неловкое положение.
قطعا غير منطقي, وهذا ما يجعلني أغضب عندما يعمل الناس هكذا	] Абсолютный нонсенс, меня очень злит, когда люди так считают.
لقد بدأت أغضب منك كثيرا الآن.	Ну, вот сейчас ты меня подбешиваешь.

Publicité

Nouveau : Reverso pour Windows

Traduisez depuis n'importe quel site ou application en un seul clic.

Téléchargez gratuitement

Résultats: 61329. Exacts: 0. Temps écoulé: 54 ms.

Reverso

Nous aidons des millions de personnes et de grandes organisations à communiquer plus efficacement et plus précisément dans toutes les langues.

AA

PRODUITS

Traduction de texte

Traduction de documents

Traduction en contexte

Correcteur

Synonymes

Conjugaison

Plus

APPLICATIONS GRATUITES

Reverso pour Mac/Windows

Reverso pour iOS/Android

Reverso pour Chrome/Edge/Firefox

OFFRES

Reverso Premium

Reverso Corporate Translator

Contactez-nous | À propos de Context | Conditions générales d'utilisation | Paramètres de confidentialité | Politique de confidentialité | Mentions légales | Emploi

© 2023 Reverso. Tous droits réservés.

Translation in context, Traducción en contexto, Tradução em contexto, Traduzione in contesto, Übersetzung im Kontext, الترجمة في السياق, 文脈に沿った翻訳, 情境中的译文, Vertaling in context, תרגום בהקשר, Перевод в контексте, Tłumaczenie w kontekście, Traducere în context, Översättning i sammanhang, İçerik tercümesi, Переклад у контексті

Liens recommandés: Kartable, Sous-titres pour films et series TV